

DIN EN ISO 10341

ICS 11.040.70

Ersatz für
DIN EN ISO 10341:2009-10**Ophthalmische Instrumente –
Phoropter (ISO 10341:2012);
Deutsche Fassung EN ISO 10341:2012**

Ophthalmic instruments –
Refractor heads (ISO 10341:2012);
German version EN ISO 10341:2012

Instruments ophtalmiques –
Têtes de réfracteurs (ISO 10341:2012);
Version allemande EN ISO 10341:2012

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 10341:2012) wurde vom technischen Komitee ISO/TC 172/SC 7 „Ophthalmic optics and instruments“ in Zusammenarbeit mit dem technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ (beide Sekretariate: DIN, Deutschland) ausgearbeitet. Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 027-01-08 AA „Augenoptik“, Arbeitskreis „Ophthalmische Instrumente“ im Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 7944	siehe DIN EN ISO 7944
ISO 8429	siehe DIN EN ISO 8429
ISO 8598	siehe DIN EN ISO 8598
ISO 13666	siehe DIN EN ISO 13666
ISO 15004-1	siehe DIN EN ISO 15004-1
IEC 60601-1	siehe DIN EN 60601-1 (VDE 0750-1)

Es wird darauf hingewiesen, dass für die in der vorliegenden Norm verwendete Einheit „Dioptrie“ (SI-Einheit: m^{-1}) in Deutschland das Symbol „dpt“ gesetzlich festgelegt und daher anstelle dem in anderen Ländern vielfach üblichen Symbol „D“ zu verwenden ist.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 10341:2009-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung der in den Tabellen 2, 3 und 4 angegebenen Anforderungen;
- b) Übernahme der überarbeiteten Fassung der Internationalen Norm (ISO 10341:2012).

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 10341: 1999-07, 2009-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60601-1 (VDE 0750-1), *Medizinische elektrische Geräte — Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale*

DIN EN ISO 7944, *Optik und optische Instrumente — Bezugswellenlängen*

DIN EN ISO 8429, *Optik und optische Instrumente — Ophthalmologie — Gradbogenschema*

DIN EN ISO 8598, *Optik und optische Instrumente — Scheitelbrechwert-Messgeräte*

DIN EN ISO 13666, *Augenoptik — Brillengläser — Vokabular*

DIN EN ISO 15004-1, *Ophthalmische Instrumente — Grundlegende Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 1: Allgemeine Anforderungen an ophthalmische Instrumente*

Deutsche Fassung

Ophthalmische Instrumente —
Phoropter
(ISO 10341:2012)

Ophthalmic instruments —
Refractor heads
(ISO 10341:2012)

Instruments ophtalmiques —
Têtes de réfracteurs
(ISO 10341:2012)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. Januar 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Anforderungen	4
4.1 Allgemeines	4
4.2 Messbereiche	4
4.3 Optische Anforderungen	5
4.4 Konstruktion und Funktion	7
5 Prüfverfahren	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Prüfung der optischen Anforderungen	8
5.3 Prüfung der Konstruktion und Funktion	8
6 Vom Hersteller bereitgestellte Informationen	8
6.1 Begleitdokumente	8
6.2 Kennzeichnung der Hilfsscheibe	9
6.3 Identifikation des Phoropters	9
Anhang A (informativ) Beispiel einer Prüfanordnung zur Prüfung der Genauigkeit von Elementen von Phoroptern	10
Literaturhinweise	12

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 10341:2012) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172 „Optics and photonics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 10341:2009.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 10341:2012 wurde vom CEN als EN ISO 10341:2012 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.